

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

Институт общественных наук

Кафедра политических и общественных коммуникаций

УТВЕРЖДЕНА

решением кафедры политических и
общественных коммуникаций

Протокол от «29» августа 2016 г.

№12

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ОД.16.2. «Практика зарубежных СМИ: Работа над текстом (Journalistic
writing: news and features)»

(индекс и наименование дисциплины)

по направлению подготовки

42.03.02 Журналистика

(код и наименование направления подготовки)

Медиажурналистика (Liberal Arts)

направленность (профиль)

бакалавр

(квалификация)

очная

(форма обучения)

Год набора - 2017

Москва, 2016 г.

Автор–составитель:

к.фл.н., доцент кафедры политических и общественных коммуникаций К.В. Лученко

(ученая степень и(или) ученое звание, должность) (наименование кафедры) (Ф.И.О.)

Заведующий кафедрой политических и общественных коммуникаций С. Потоликио

(наименование кафедры) (ученая степень и(или) ученое звание) (Ф.И.О.)

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
 - 6.1. Основная литература
 - 6.2. Дополнительная литература
 - 6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
 - 6.4. Нормативные правовые документы
 - 6.5. Интернет-ресурсы
 - 6.6. Иные источники
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

1.1. Дисциплина Б1.В.ОД.16.2 «Практика зарубежных СМИ: Работа над текстом (Journalistic writing; news and features)» обеспечивает овладение следующими компетенциями, формируемыми данной дисциплиной:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
ПК ОС LA-3	Способность использовать современные методы редакторской работы: анализировать, оценивать медиатексты, приводить их в соответствие с нормами, стандартами, форматами, стилями, технологическими требованиями, принятыми в СМИ разных типов, с использованием норм современного русского и иностранных языков	ПК ОС LA -3.4	Способность редактировать тексты СМИ на основании стандартов, применяемых в зарубежных СМИ

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть:

ОТФ/ТФ (при наличии профстандарта)	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
<ul style="list-style-type: none"> - обработка и проверка полученной информации для материала, формирование материала; - редактирование материалов; - подготовка материалов для выпуска программы в эфир 	ПК ОС LA – 3.4	<p>на уровне знаний:</p> <p>сформированы знания об основных этапах и процессах развития зарубежной литературы и журналистики, понимание значения их исторического и современного опыта для практики российских СМИ; знание особенностей массовой информации, задачах и методах, технологиях и технике процесса создания журналистских публикаций, понимание их содержательной и структурно-композиционной специфики, знание основных принципов и правил работы над текстом</p>
		<p>на уровне умений:</p> <p>сформированы умения применять знания исторических процессов для анализа</p>

		современной медиасреды; анализировать современные мировые медиапроцессы в исторической перспективе; применять современные методики работы с текстами
		на уровне навыков: сформированы навыки работы над текстом, работы над текстом на английском языке

2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина Б1.В.ДВ.ОД.16.2 «Практика зарубежных СМИ: Работа над текстом (Journalistic writing; news and features)» относится к обязательным дисциплинам вариативной части. Изучение дисциплины осуществляется в 7 семестре.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 72 академических часа/54 астрономических часа (2 ЗЕТ). Количество академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем – 28 часов, на самостоятельную работу обучающихся – 44 часа. Форма промежуточной аттестации: зачет.

Дисциплина Б1.В.ДВ.ОД.16.2 «Практика зарубежных СМИ: Работа над текстом (Journalistic writing; news and features)» опирается на минимально необходимый объем теоретических знаний и практических навыков, полученных при освоении дисциплин базовой части Б1.Б.9 «Письмо и критическое мышление», Б1.Б.1 «Иностранный язык», а также на дисциплину Б1.В.ОД.16.1 «Практика зарубежных СМИ: Структурирование и представление информации (Introduction to structured thinking and presentation)», изучаемую в 6 семестре.

Содержание дисциплины Б1.В.ДВ.ОД.16.2 «Практика зарубежных СМИ: Работа над текстом (Journalistic writing; news and features)» выступает опорой для изучения дисциплины Б1.В.ДВ.ОД.16.3 «Практика зарубежных СМИ: Медиаменеджмент (editorial choices)», изучаемой в 8 семестре.

3. Содержание и структура дисциплины

Таблица 1.

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.						Форма текущего контроля успеваемости**, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л/ЭО, ДОТ *	ЛР/ ЭО, ДОТ *	ПЗ/ ЭО, ДОТ *	КСР		
Очная форма обучения								
Тема 1	Традиционная структура	7			6		1	ТР, О

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.						Форма текущего контроля успеваемости**, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л/ЭО, ДОТ *	ЛР/ ЭО, ДОТ *	ПЗ/ ЭО, ДОТ *	КСР		
Очная форма обучения								
	новостной статьи							
Тема 2	Влияние способа потребления информации на структуру контента.	5			4		1	РК, О
Тема 3	Работа с источниками информации.	6			5		1	ТР, О
Тема 4	Написание статей с сильным нарративным компонентом.	5			4		1	РК, О
Тема 5	Сторителлинг в «новых» медиа.	4			3		1	РК, О
Тема 6	Нестандартные форматы представления контента.	4			3		1	ТР, О
Тема 7	Авторская журналистика и колумнистика.	5			3		2	РК, О
Промежуточная аттестация								Зачет
Всего:		36			28		8	

Примечание: ** – формы текущего контроля успеваемости: контрольная работа (КР), разбор кейсов (РК), творческая работа (ТР), опрос (О)

Содержание дисциплины

Тема 1. Традиционная структура новостной статьи.

Базовые структурные компоненты новостного текста («лиды», «натграфы», «кикеры») и вариативность их применения.

Тема 2. Влияние способа потребления информации на структуру контента.

Соответствие содержания и композиции текста типу его потребления (бумага, десктоп, мобильные экраны).

Тема 3. Работа с источниками информации.

Цитирование источников и сбалансированность статьи. Выбор источников для цитирования. Защита конфиденциальности источников.

Тема 4. Написание статей с сильным нарративным компонентом.

Описание жанров с сильным нарративным компонентом (очерки, аналитические репортажи, «фичеры»).

Тема 5. Сторителлинг в «новых» медиа.

Особенности представления контента в новых медиа с использованием визуальных форматов (на примерах таких СМИ, как BuzzFeed, Vice и другие).

Тема 6. Нестандартные форматы представления контента.

Риски и преимущества отхода от традиционных форматов в стратегии индивидуальной стратегии журналиста и в редакционной стратегии издания, примеры использования редких форматов.

Тема 7. Авторская журналистика и колумнистика.

Особенности авторских жанров в англоязычных СМИ в исторической перспективе и в современных медиа. Традиционная журналистика мнений и её трансформации в новых медиа.

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся и промежуточной аттестации

4.1.1. В ходе реализации дисциплины Б1.В.ОД.16.2 «Практика зарубежных СМИ: Работа над текстом (Journalistic writing; news and features)» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

– при проведении занятий лекционного типа:

Занятия лекционного типа по данной дисциплине не предусмотрены

– при проведении занятий семинарского типа:

Контроль посещаемости, опрос, разбор кейсов, диспут, творческая работа (включая групповые проекты), практические и контрольные задания

- при контроле результатов самостоятельной работы студентов:

творческая работа, опрос.

Текущая аттестация по дисциплине Б1.В.ОД.16.2 «Практика зарубежных СМИ: Работа над текстом (Journalistic writing; news and features)» проводится в форме опроса и контрольных мероприятий (*опросы, практические и контрольные задания, прочее*) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

Активность студента на занятиях оценивается по выполнением практических и контрольных заданий, прохождении опросов и тестирований.

4.1.2. Экзамен (зачет) проводится с применением следующих методов (средств):

Устный зачет, состоящий из ответов на вопросы.

4.2. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся.

Типовые оценочные материалы

Примеры вопросов для обсуждения:

1. Как способ потребления контента (бумага, дэкстоп, мобильные экраны) влияют на структуру контента? (*Упражнение на семинаре и разбор*)
2. Написание новостных статей – логика и технология (*Упражнение на семинаре и разбор*)
3. Как правильно выбирать источники информации?
4. Как достичь сбалансированности материала при цитировании источников?
5. Как принято защищать конфиденциальность источников? (*Разбор примеров*)
6. Сторителлинг в визуальных форматах (*Упражнение на семинаре и разбор*)
7. Какие риски несёт отход от традиционных форматов в сторону индивидуализации текстов?

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации.

4.3.1. Формируемые компетенции.

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
ПК ОС LA-3	Способность использовать современные методы редакторской работы: анализировать,	ПК ОС LA -3.4	Способность редактировать тексты СМИ на основании стандартов, применяемых в зарубежных СМИ

	оценивать медиатексты, приводить их в соответствие с нормами, стандартами, форматами, стилями, технологическими требованиями, принятыми в СМИ разных типов, с использованием норм современного русского и иностранных языков		
--	--	--	--

Этап освоения компетенции	Показатель оценивания <i>Что делает обучающийся (какие действия способен выполнить), подтверждая этап освоения компетенции</i>	Критерий оценивания <i>Как (с каким качеством) выполняется действие. Соответствует оценке «отлично» в шкале оценивания в РПД.</i>
4 этап (код этапа ПК ОС LA - 3.4) Способность редактировать тексты СМИ на основании стандартов, применяемых в зарубежных СМИ	Подготавливает журналистские материалы для зарубежных изданий. Редактирует англоязычные журналистские материалы.	Корректно использует лексические, семантические и синтаксические конструкции, необходимые для написания журналистских материалов для зарубежных изданий. Способен самостоятельно редактировать англоязычные журналистские материалы в соответствии со стандартами, принятыми в зарубежных медиа

4.3.2 Типовые оценочные средства

Типовые вопросы к зачету (примеры):

1. Базовые структурные компоненты новостного текста («лиды», «натграфы», «кикеры») и вариативность их применения.
2. Соответствие содержания и композиции текста типу его потребления (бумага, десктоп, мобильные экраны).
3. Цитирование источников и сбалансированность статьи.
4. Выбор источников для цитирования.
5. Защита конфиденциальности источников.
6. Очерки.
7. Аналитические репортажи.
8. «Фичеры».
9. Особенности представления контента в новых медиа с использованием визуальных форматов (на примерах таких СМИ, как BuzzFeed, Vice и другие).

10. Риски и преимущества отхода от традиционных форматов в стратегии индивидуальной стратегии журналиста и в редакционной стратегии издания.
11. Примеры использования редких форматов.
12. Особенности авторских жанров в англоязычных СМИ в исторической перспективе и в современных медиа.
13. Традиционная журналистика мнений и её трансформации в новых медиа.

Шкала оценивания.

Баллы (рейтинговой оценки), %	Оценка	Требования к знаниям
100-81	5, «отлично»	<p>Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает его на экзамене, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение.</p> <p>Учебные достижения в семестровый период и результатами рубежного контроля демонстрируют высокую степень овладения программным материалом.</p>
80-61	4, «хорошо»	<p>Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.</p> <p>Учебные достижения в семестровый период и результатами рубежного контроля демонстрируют хорошую степень овладения программным материалом.</p>
60-41	3, «удовлетворительно»	<p>Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.</p> <p>Учебные достижения в семестровый период и</p>

		результатами рубежного контроля демонстрируют достаточную (удовлетворительную) степень овладения программным материалом.
40-0	2, «неудовлетворительно»	<p>Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.</p> <p>Учебные достижения в семестровый период и результатами рубежного контроля демонстрировали не высокую степень овладения программным материалом по минимальной планке.</p>

4.4. Методические материалы

Текущий контроль осуществляется с целью мониторинга актуальной ситуации подготовки студентов к этапу промежуточного контроля. Текущий контроль осуществляется в формах: контроля посещаемости, ответов на семинарских (практических) занятиях, диспутах, выполнении творческих заданий (в том числе, групповых проектов), выполнении различных контрольных заданий (включая тестовые). Преподаватель отслеживает текущую ситуацию по указанным формам текущего контроля и выносит студентам рекомендации для улучшения качества подготовки к промежуточному контролю.

Промежуточный контроль по курсу осуществляется в форме зачета.

На усмотрение преподавателя зачет проводится в форме устного ответа, либо при сочетании устного ответа и предварительной подготовки и защиты на зачете письменной работы (творческой работы, эссе - на усмотрение преподавателя). При проведении зачета в два этапа результаты письменного и устного этапов зачета суммируются и выводится среднее арифметическое, переводимое в оценку по 5-балльной шкале, которое в последствии переводится в оценку в формате «зачтено / не зачтено» («зачтено» - 5,4,3; «не зачтено» - 2), отражаемую в зачетной книжке и ведомости. При проведении зачета в устной форме оценка выставляется на основании устного ответа студента.

При проведении зачета все студенты заходят в аудиторию одновременно, для подготовки получают билет, либо набор вопросов от преподавателя, выбранных случайным образом. Время подготовки ответа при сдаче зачета в устной форме составляет не менее 30 минут (по желанию студента ответ может быть досрочным). При подготовке к устному зачету студент ведет записи в листе устного ответа. При проведении зачета не допускается наличие у студентов посторонних предметов и технических устройств, способных затруднить (сделать невозможной) объективную оценку результатов аттестации, в том числе в части самостоятельности выполнения задания (ответа на вопрос) зачета. Студенты, нарушающие правила поведения при проведении зачета, могут быть незамедлительно

удалены из аудитории.

Высокий уровень успеваемости, выявленный по итогам текущего контроля в семестре, может являться основанием для освобождения студента от сдачи зачета (при его согласии). Высокой является успеваемость только соответствующий оценкам «отлично», или «хорошо» и «отлично» в течение семестра.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для успешного освоения дисциплины студентам необходимо получить навык ежедневного чтения англоязычных изданий и работы с зарубежными источниками информации. Занятия во многом построены на разборе кейсов и самостоятельной работе студентов по обработке информационного материала, написанию и редактированию текстов, выбору формата представления информации (текстового или визуального). Важно уметь работать с текстовыми программами и программами по подготовке презентаций, такими, как Microsoft Powerpoint. Учитывая значительный объем изучаемых материалов, чрезвычайно важно, чтобы студент следовал указаниям преподавателя по подготовке к каждому аудиторному занятию. Важной составляющей итоговой аттестации является посещаемость занятий, письменная отработка полученных навыков, регулярное написание журналистских текстов на английском языке в соответствии с требованиями преподавателя, активное участие в разборе кейсов и обсуждениях. Для написания контрольной работы и выполнения творческих работ требуется хорошее знание английского языка.

Подготовка к семинарским занятиям:

- внимательно прочитайте учебные материалы, относящиеся к данному семинарскому занятию, ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям (см. п. 6.1. ниже); по возможности, изучите дополнительные источники, указанные в п. 6.2. и 6.6. ниже;
- выпишите основные термины;
- ответьте на контрольные вопросы по семинарским занятиям, готовьтесь дать развернутый ответ на каждый из вопросов;
- уясните, какие учебные элементы остались для вас неясными и постарайтесь получить на них ответ заранее (до семинарского занятия) во время текущих консультаций преподавателя или самостоятельно;
- готовиться можно индивидуально, парами или в составе малой группы, последние являются эффективными формами работы;
- рабочая программа дисциплины в части целей, перечня знаний, умений, терминов и учебных вопросов может быть использована вами в качестве ориентира в организации обучения.

Подготовка к зачету

К зачёту необходимо готовится целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить дисциплину в период зачётно-экзаменационной сессии, как правило, показывают не слишком удовлетворительные результаты. В самом начале учебного курса познакомьтесь со следующей учебно-методической документацией:

- программой дисциплины;
- перечнем знаний и умений, которыми студент должен владеть;
- тематическими планами семинарских занятий;
- контрольными мероприятиями;
- учебником, учебными пособиями по дисциплине, а также электронными ресурсами;

- перечнем вопросов к зачету.

После этого у вас должно сформироваться четкое представление об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине. Систематическое выполнение учебной работы на семинарских занятиях позволит успешно освоить дисциплину и создать хорошую базу для сдачи зачета.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1.Основная литература.

Таблица 2.

№ п/п	Ф. инициалы автора	Название издания	Издательство	Год издания	Наличие в библиотеке РАНХиГС	Ссылка на электронный источник в ЭБС
1	Hill, S., Lashmar, P.,	Online journalism: the essential guide	Los Angeles	2014		
2	Filak, V.F.	Convergent journalism: an introduction, writing and producing across media	Burlington, MA	2015		
3	Tu Duy L.	Feature and Narrative Storytelling for Multimedia Journalists	New York	2015		
4	Dvorkin L.	The Forbes Model For Journalism in the Digital Age.	New York	2012		
5	Winkler M. Sondag J.	The Bloomberg Way: A Guide for Reporters and Editors.	New York	2012		

6.2.Дополнительная литература.

Таблица 3.

№ п/п	Ф. инициалы автора	Название издания	Издательство	Год издания	Наличие в библиотеке РАНХиГ	Ссылка на электронный источник в ЭБС
-------	--------------------	------------------	--------------	-------------	-----------------------------	--------------------------------------

					С	
	Джеральд Графф, Кэти Биркеншта йн	Как писать убедитель но	Альпина Паблишер	2014		http://www.iprbookshop.ru/34782.html

6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.

Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211).
http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie_o_samostoyatelnoi_rabote.pdf

6.4 Нормативные правовые документы.

1. Закон Российской Федерации «О средствах массовой информации»;
2. Федеральный закон «О порядке освещения деятельности органов государственной власти в государственных средствах массовой информации»;
3. Международно-правовые документы в области средств массовой информации.

6.5. Интернет-ресурсы.

1. <http://litklub.psi911.com/pravka003.htm>
2. http://www.redaktoram.ru/articles2_view.php?id=12
3. <http://mirznanii.com/a/269495/teoriya-i-metodika-redaktirovaniya>

6.6. Иные источники.

1. Mark Kramer, Wendy Hall. Telling True Stories: A Nonfiction Writer's Guide, New York, 2007
2. Jenkins, Henry Convergence Culture: Where Old and New Media Collide / New York: NYU Press, 2008
3. Cole, P., Harcup, T. Newspaper journalism, Los Angeles, London. 2010
4. Saleh N. The Complete Guide to Article Writing
5. Зинсер У. Как писать хорошо. Классическое руководство по созданию нехудожественных текстов, М.2016

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Требования к аудиториям (помещениям) для проведения занятий.

Лекционные аудитории с компьютерным и проекционным оборудованием для демонстрации презентаций.

Требования к программному обеспечению общего пользования.

Проектор, ноутбук - используются для демонстрации презентаций преподавателями и студентами, а также для демонстрации фильмов.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Для проведения аудиторных занятий, а также для просмотра и анализа видеоматериалов необходима аудитория, оснащенная доской и персональным компьютером с мультимедиа-проектором.

Для обеспечения работы студентов с Интернет-ресурсами необходимо наличие персональных компьютеров с возможностью выхода в Интернет.

